

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٦١ لسنة ١٩٩٨

بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى  
لمشروع السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( المرحلة الرابعة )  
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية.

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١

### رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الثانى لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى لمشروع السكان /  
تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( المرحلة الرابعة ) بين حكومتى جمهورية مصر العربية  
والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع  
فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٤ رمضان سنة ١٤١٩ هـ

( الموافق ٢٣ ديسمبر سنة ١٩٩٨ م ) .

**حسنى مبارك**

## اتفاق منحة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية رقم ( ٢٦٣ - ٢٦٧ )

## التعديل الثانى

للمدف الاستراتيجى لاتفاق منحة مشروع

السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية

( مرحلة رابعة )

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١

التعديل الثانى المؤرخ ١٩٩٨/٨/٣١ لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى الموقع

فى ٢٩ سبتمبر ١٩٩٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية ( الممنوح ) والولايات

المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ( الوكالة ) لمشروع

السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( مرحلة رابعة ) .

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة على النحو التالى :

( أ ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف ستة ملايين وسبعة وستين ألف دولار أمريكى

( ٦,٠٦٧,٠٠٠ دولار أمريكى ) ويحل محلها أربعة عشر مليوناً

وسبعة وستون ألف دولار أمريكى ( ١٤,٠٦٧,٠٠٠ دولار أمريكى ) .

( ب ) تحذف بالكامل التزامات الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وإجمالى

مساهماتها فى المرفق رقم (١) بالملحق رقم (١) للخطة المالية التوضيحية

لاتفاق المنحة ويحل محلها المرفق رقم ١-١ ( الخطة المالية التوضيحية

لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ) المرفق بهذا التعديل .

الأعمدة الأخرى بالمرفق رقم (١) والمتعلقة بمساهمة الحكومة المصرية تبقى بدون تغيير وترقم بالمرفق رقم ١ - ٢

#### بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

بند ٣ - فيما عدا ما قد تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل فإن الاتفاقية تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقا لجميع أحكامها .

بند ٤ - يصبح هذا التعديل سارى المفعول من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

#### بند ٥ - التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بإتمام التصديق .

وإشهادا على ذلك فإن الممنوح والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا هذه الاتفاقية بأسمائهم وتم تسليمها فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : دانيال س . كيرتزر

الوظيفة : السفير الأمريكى

بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : د . ريتشارد م . براون

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية بالقاهرة

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : ا . ظافر سليم البشرى

الوظيفة : وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولى

التوقيع :

الاسم : د . حسن سليم

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

مع الولايات المتحدة الأمريكية

## الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الإسم : د. إسماعيل سلام

الوظيفة : وزير الصحة والسكان

## الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الإسم : أ. صفوت الشريف

الوظيفة : وزير الإعلام

## الجهة المنفذة

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الإسم : د. ماهر مهران

الوظيفة : السكرتير العام

للمجلس القومي للسكان

مرفق رقم ١-١

اتفاق الهدف الاستراتيجي رقم (٢٦٣ - ٢٦٧)

التعديل الثاني

لمشروع السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( مرحلة رابعة )

الخطة المالية التوضيحية .

لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ( بالمليون دولار )				النشاط المحدد
التزامات مستقبلية	إجمالي مساهمة الوكالة حتى تاريخه	التزامات التعديل الحالي	التزامات سابقة حتى تاريخه	
٧٥,٤٩٣	١٤,٠٦٧	٨,٠٠٠	٦,٠٦٧	أنشطة البرنامج*
٠,٤٤٠	- -	- -	- -	مراجعة / تقييم
٧٥,٩٣٣	١٤,٠٦٧	٨,٠٠٠	٦,٠٦٧	الإجمالي

\* تتضمن سلع ، وسائل منع الحمل ، تنفيذ السلع والخدمات ، التكاليف المحلية

للجهات المنفذة ... إلخ .

**قرار وزير الخارجية****رقم ١٨٤ لسنة ١٩٩٨****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٤٦١ الصادر بتاريخ ١٩٩٨/١٢/٢٣ بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى لمشروع السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( المرحلة الرابعة ) ، بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٨/١٢/٢٣ ؛

**قرر :****( مادة وحيدة )**

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثانى لاتفاق منحة الهدف الاستراتيجى لمشروع السكان / تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية ( المرحلة الرابعة ) ، بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١ ؛

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٨/٨/٣١

صدر بتاريخ ١٩٩٨/١٢/٣١

وزير الخارجية

عمرو موسى